

Протокол

№

гр. София, 07.07.2021 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69
състав, в публично заседание на 07.07.2021 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Милена Славейкова

при участието на секретаря Грета Грозданова, като разгледа дело номер **5866** по описа за **2021** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 10.00 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Ал-Ш. С. А. Х., гражданин на Й., редовно призован, явява се лично и се представлява от адв. И., с пълномощно от днес.

ОТВЕТНИКЪТ – Заместник председателят на Държавна агенция за бежанците при МС, редовно призован, представлява се от юрк. П., с пълномощно от днес.

За СГП не се явява прокурор.

ПРЕВОДАЧЪТ - Д. Т., редовно призовано се явява лично.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличността на явилия се преводач Д. Т.: 68 г., български гражданин, без дела и родство със страните, без заинтересованост от изхода на делото. Обещава да даде верен и точен превод.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 НК, заяви:

ПРЕВОДАЧЪТ Д. Т. разпитан каза: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 от НК. О. да дам верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Разбирам превода и не възразявам по назначаването на Д. Т. за преводач.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл.14, ал.2 АПК Д. Т. за преводач на жалбоподателя от и на арабски език.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка /АП/, постъпила в АССГ на 16.06.2021 г.

ОТМЕНЯ Разпореждане от 23.06.21 г. за предоставяне на правна помощ на жалбоподателя и Определение от 01.07.21 г. за назначаване на адв. С. А. за служебен защитник.

Адв. И. – Тъй като съм упълномощена от днес и не съм запозната с АП, моля да отложите делото за друга дата.

Юрк. П. - Оспорвам жалбата. Да се приемат писмените доказателства представени с преписката, същата е в цялост. Няма да соча други доказателства. Възразявам срещу направеното искане за отлагане на делото.

Жалбоподателят /чрез преводача/ – През 2014 г. напуснах Й., защото там от години има гражданска война, участниците в групировките са млади, а аз не искам да се бия с тях и да убивам. Искам да се боря с химикалка, а не с К.. В Й. живях в [населено място]. Във всички градове има групировки, най-вече в област Таиз. Баща ми се премести в северната част на Й., [населено място] и там се самоуби. Аз съм млад, а те търсят млади хора да се бият. В делото пише на какви организации съм помогнал. Помня какво съм казал на интервюто в ДАБ и го потвърждавам. В Й., нито имам къща, нито къде да живея. Избягах от С. А., но там нямам право да се върна, защото нашата война е срещу С. А.. В Й. имам роднини, но не знам кой къде е, всички са се преместили и избягали, и не мога да ги намеря. Имам една сестра, която е омъжена. През 1999 г. - 2000 г. почина баща ми. Аз не искам да умирам там или да бъда убит, искам тук да живея спокойно. В Европа има човешки права, има спокойствие и искам да остана да живея тук.

Адв. И. – Тъй като делото е обемно, няма как да се запозная с него в днешното с.з. Моля, да ми дадете срок да се запозная с делото. Доверителят ми представя документ, който е на английски език и е свързан с неговата бежанска история. Моля, да ми дадете възможност за следващо с.з. да го представя в превод на български език.

Жалбоподателят /чрез преводача/ – Писмото е от американец, с когото аз съм работил в Й.. Този човек се грижеше за мен и ме смяташе за негов брат.

Юрк. П. – Днес представеният документ е приложен към АП и е с превод на български език.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА доказателствата от АП, постъпила в АССГ на 16.06.21 г., както и днес представеното от адв. И. писмо.

ПРЕДОСТАВЯ на жалбоподателя чрез адв. И. 7-дневен срок, считано от днес за запознаване с преписката на основание чл. 193, ал. 1 от ГПК.

За събиране на доказателства, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 21.07.2021 година от 10.30 ч., за която дата и час страните и преводачът са уведомени от днешното с.з.

За извършен устен превод в днешното съдебно заседание, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 50 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10.15 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: